℘ 32. MEKTUP ℘

٣٢- ﴿ اَلْمَكْتُوبُ الثَّانِى وَالثَّلاَثُونَ اِلَى الْمِرْزَا قَلِيجِ اللهِ فِى جَوَابِ عَرِيضَتِهِ الَّتِى كَتَبَهَا فِى الشِّكَايَةِ مِنْ عَدَمِ جَمْعِيَّةِ الْبَاطِنِ وَمَا يُنَاسِبُ ذَلِكَ ﴾

بَعْدَ الْحَمْدِ لِلّٰهِ وَالصَّلَوَاتِ وَتَبْلِيغِ الدَّعَوَاتِ اُنْهِى اَنَّ الصَّحِيفَةَ الشَّرِيفَةَ الْمَكْتُوبَةَ فِى بَابِ التَّعْزِيَةِ قَدْ وَصَلَتْ "اِنَّا لِلّٰهِ وَاِنَّا اِلَيْهِ رَاجِعُونَ" نَحْنُ رَضِينَا بِقَضَاءِ اللهِ تَعَالَى بِتَوْفِيقِهِ سُبْحَانَهُ وَيَنْبَغِى لَكُمْ أَيْضًا اَنْ تَكُونُوا رَاضِينَ بِهِ وَاَنْ تَكُونُوا مُعَاوِنِينَ وَمُمِدِّينَ بِالدُّعَاءِ وَالْفَاتِحَةِ وَصَارَ خَبَرُ خَلاَصِكُمْ بَاعِثًا عَلَى الْمَسَرَّةِ وَالْفَرَحِ وَسَكَنَ بِهِ اَحَدُ الْاَلَمَيْنِ لِلّٰهِ سُبْحَانَهُ الْحَمْدُ وَالْمِنَّةُ عَلَى ذَلِكَ (وَكَتَبْتَ) شِكَايَةً عَنْ فِقْدَانِ جَمْعِيَّةِ الْبَاطِنِ نَعَمْ اِنَّ لِتَشَتُّتِ الظَّاهِرِ تَأْثِيرًا عَظِيمًا فِى تَصَرُّفِ الْبَاطِنِ فَاِذَا وُجِدَتِ الْكُدُورَةُ فِى الْبَاطِنِ يَنْبَغِى تَدَارُكُهَا بِالتَّوْبَةِ وَالْاِسْتِغْفَارِ وَاِذَا ظَهَرَتْ صُورَةٌ هَائِلَةٌ يَنْبَغِى دَفْعُهَا بِكَلِمَةِ التَّمْجِيدِ "لاَ حَوْلَ وَلاَ قُوَّةَ اِلاَّ بِاللهِ الْعَلِىِّ الْعَظِيمِ" وَتَكْرَارُ الْمُعَوِّذَتَيْنِ مُغْتَنَمٌ فِى ذَلِكَ الْوَقْتِ وَبَقِيَّةُ الْاَحْوَالِ مُسْتَوْجِبَةٌ لِلْحَمْدِ لِلّٰهِ سُبْحَانَهُ الْحَمْدُ وَالْمِنَّةُ دَائِمًا وَعَلَى كُلِّ حَالٍ وَاَعُوذُ بِاللهِ سُبْحَانَهُ مِنْ حَالِ اَهْلِ النَّارِ وَفِى الْفَقِيرِ اَثَرُ الضَّعْفِ وَلِهَذَا صَرَفْتُ النَّظَرَ عَنْ تَحْرِيرِ تَفْصِيلِ الْاَحْوَالِ رَزَقَنَا اللهُ سُبْحَانَهُ وَاِيَّاكُمُ الْاِسْتِقَامَةَ عَلَى جَادَّةِ الشَّرِيعَةِ الْمُصْطَفَوِيَّةِ عَلَى صَاحِبِهَا الصَّلاَةُ وَالسَّلاَمُ وَالتَّحِيَّةُ وَالسَّلاَمُ.

℘ TÜRKÇE ANLAMI ℘

Bu mektup Mirza Kılıcullah'a gönderilmiştir. İmam-ı Rabbanî bu mektupta, söz konusu şahsın batınını toparlayamadığına dair kendisinden şikayetçi olduğu arzuhaline cevap vermektedir.

Hamd, salavat ve duaları arz ettikten sonra taziye haberi veren mektubunuz elimize ulaştı. *"Biz Allah'tan geldik, yine ona döndürüleceğiz."* (Bakara, 156) Allah'ın tevfikiyle bizler Allah'ın hükmüne razı olduk. Sizler de Allah'ın hükmüne razı olmalı, dua ve fatihalarla merhuma manevi destek vermelisiniz. Kurtuluş haberiniz bizi sevindirdi. Böylece iki acıdan biri dinmiş oldu. Buna karşılık hamd ve minnet Allah'a mahsustur.

Mektubunda iç dünyanı toparlayamamaktan şikayet ediyorsun. Doğrudur, insanın dış dünyasının parçalanmışlığı iç dünyasının da parçalanmasına yol açar. Eğer iç dünyada bir bulanıklık gözlenirse derhal bunu tevbe ve istiğfarla telafi etmek gerekir. Şayet insanı dehşete düşüren bir

manzara zuhur ederse bunu *"Lâ havle ve lâ kuvvete illâ billâhi'l-aliyyi'l-azîm"* zikriyle defetmek gerekir. Bu konuda Felak ve Nas surelerini ganimet bilmeli.

Bunun dışındaki hallerimiz iyidir, Allah'a hamd olsun. Hamd her zaman ve her halde Allah'a aittir. Cehennem ehlinin halinden Allah'a sığınırım. Kendimde hastalık izleri görüyorum. Bu sebeple durumumuz hakkında tafsilatlı biçimde yazmak istemedim. Allah bizleri ve sizleri Peygamberimiz'in (aleyhi's-salatü ve's-selam) şeriat caddesi üzerinde istikametle rızıklandırsın.

KELİME ANLAMI

32 <اَلْمَكْتُوبُ الثَّانِى وَالثَّلاَثُونَ Otuz ikinci mektup *(Kime gönderilmiştir?)* **اِلَى الْمِرْزَا قَلِيجِ اللهِ Mirza Kılıcullah'a** *(Ne hakkındadır?)* **فِى جَوَابِ عَرِيضَتِه Mektubunun cevabı hakkındadır اَلَّتِى كَتَبَهَا فِى الشِّكَايَةِ Ki, onu şikayet hakkında yazmıştır** *(Neden?)* **مِنْ عَدَمِ جَمْعِيَّةِ الْبَاطِنِ Bâtını toparlayamamasından وَمَا يُنَاسِبُ ذَلِكَ Ve bununla alakalı konular hakkındadır >**

بَعْدَ الْحَمْدِ لِلّٰهِ وَالصَّلَوَاتِ وَتَبْلِيغِ الدَّعَوَاتِ Allah'a hamd, salavat ve duaların iletilmesinden sonra اُنْهِى Bildiririm ki; اَنَّ الصَّحِيفَةَ الشَّرِيفَةَ الْمَكْتُوبَةَ Yazılmış olan kıymetli mektup *(Ne hakkında?)* فِى بَابِ التَّعْزِيَةِ Taziye hakkında *(Nedir?)* قَدْ وَصَلَتْ Ulaşmıştır اِنَّا لِلّٰهِ وَاِنَّا اِلَيْهِ رَاجِعُونَ Biz Allah'tanız ve Allah'a döneceğiz نَحْنُ رَضِينَا بِقَضَاءِ اللهِ تَعَالَى Biz Allah'ın kazasına razıyız *(Ne ile?)* بِتَوْفِيقِه سُبْحَانَهُ Allah Sübhânehû'nün muvaffak kılmasıyla وَيَنْبَغِى لَكُمْ أَيْضًا Size de aynı şekilde lazımdır *(Ne?)* اَنْ تَكُونُوا رَاضِينَ بِه Bu kazaya razı olmanız وَاَنْ تَكُونُوا Ve olmanız *(Ne?)* مُعَاوِنِينَ وَمُمِدِّينَ بِالدُّعَاءِ وَالْفَاتِحَةِ Dua ve Fatiha'yla yardımcı ve destekçi وَصَارَ خَبَرُ خَلاَصِكُمْ Kurtuluş haberiniz oldu *(Ne?)* بَاعِثًا عَلَى الْمَسَرَّةِ وَالْفَرَحِ Sevince ve neşeye sebep وَسَكَنَ بِه اَحَدُ الْاَلَمَيْنِ Bununla iki elemden biri sükûnet buldu لِلّٰهِ سُبْحَانَهُ الْحَمْدُ وَالْمِنَّةُ عَلَى ذَلِكَ Bunun üzerine Allah'a hamd ve şükür olsun وَكَتَبْتَ شِكَايَةً Sen bir şikayet yazmışsın *(Neden?)* عَنْ فِقْدَانِ جَمْعِيَّةِ الْبَاطِنِ Bâtını toparlayamamaktan نَعَمْ اِنَّ لِتَشَتُّتِ الظَّاهِرِ Evet zahirin dağınıklığı için vardır *(Ne?)* تَأْثِيرًا عَظِيمًا Büyük bir tesir *(Nerede?)* فِى تَصَرُّفِ الْبَاطِنِ Bâtının tasarrufunda فَاِذَا وُجِدَتْ Bulunduğunda *(Ne?)* الْكُدُورَةُ فِى الْبَاطِنِ Batında bulanıklık يَنْبَغِى Gerekir *(Ne?)* تَدَارُكُهَا

وَاِذَا ظَهَرَتْ صُورَةٌ هَائِلَةٌ Dehşete düşüren bir durum ortaya çıktığında يَنْبَغِى دَفْعُهَا Onu def etmek gerekir *(Ne ile?)* بِكَلِمَةِ التَّمْجِيدِ "لاَ حَوْلَ وَلاَ قُوَّةَ اِلاَّ بِاللهِ الْعَلِىِّ الْعَظِيمِ" 'La havle ve la kuvvete illa billah' kelime-i temcidi ile بِالتَّوْبَةِ وَالْاِسْتِغْفَارِ Onu tövbe ve istiğfarla gidermek وَتَكْرَارُ الْمُعَوِّذَتَيْنِ مُغْتَنَمٌ Muavezeteynin (felak ve nas sürelerinin) tekrarı ganimettir *(Nerede?)* فِى ذَلِكَ الْوَقْتِ Bu durumda وَبَقِيَّةُ الْاَحْوَالِ Diğer hallerimiz *(Nedir?)* مُسْتَوْجِبَةٌ لِلْحَمْدِ Hamdi gerektirir وَعَلَى كُلِّ حَالٍ Her halde لِلّٰهِ سُبْحَانَهُ الْحَمْدُ وَالْمِنَّةُ دَائِمًا ve daima Allah Sübhânehü'ya hamd ve minnet olsun وَاَعُوذُ بِاللهِ سُبْحَانَهُ Allah Sübhânehü'ye sığınırım *(Neden?)* مِنْ حَالِ اَهْلِ النَّارِ Cehennem ehlinin halinden وَفِى الْفَقِيرِ اَثَرُ الضَّعْفِ Şu fakirde zafiyet belirtisi vardır وَلِهَذَا صَرَفْتُ النَّظَرَ Bundan dolayı nazarı çevirdim *(Neden?)* عَنْ تَحْرِيرِ تَفْصِيلِ الْاَحْوَالِ Halleri tafsilatlı yazmaktan رَزَقَنَا اللهُ سُبْحَانَهُ وَاِيَّاكُمْ Allah Sübhânehü bize ve size rızık olarak versin *(Neyi?)* الْاِسْتِقَامَةَ عَلَى جَادَّةِ الشَّرِيعَةِ الْمُصْطَفَوِيَّةِ Peygamberimizin şeriat caddesi üzerine istikameti عَلَى صَاحِبِهَا الصَّلاَةُ وَالسَّلاَمُ وَالتَّحِيَّةُ O şeriatın sahibine salât, selam, tahiyye olsun, وَالسَّلاَمُ Selamlar.